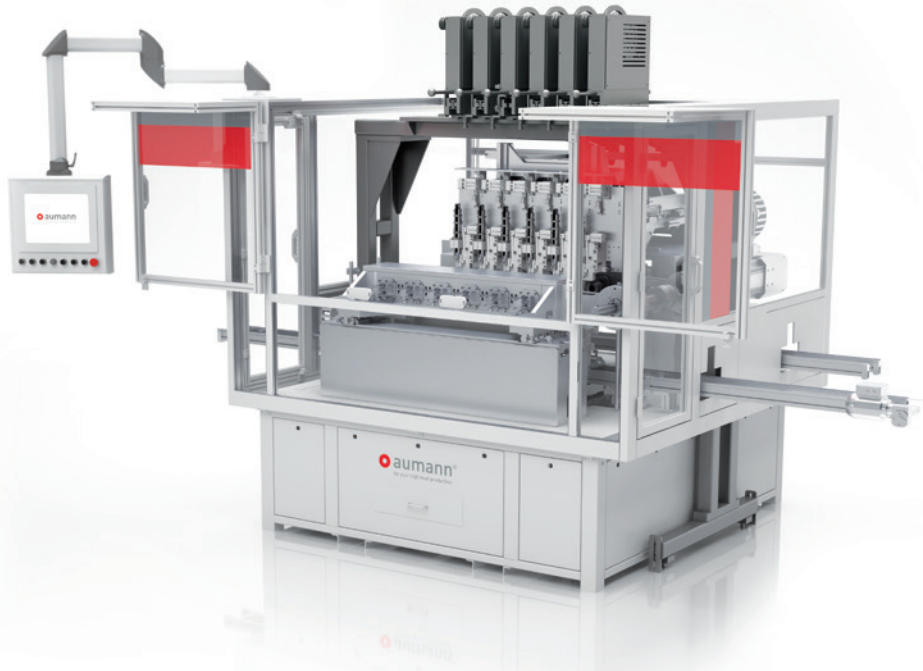


# LWS/S

**aumann**<sup>®</sup>  
for your high level production



## LINEAR WICKEL SYSTEM FÜR STARKDRAHT LWS/S

Mit der LWS/S hat Aumann die erste Starkdrahtmaschine im Markt entwickelt. Sie erlaubt den Einsatz von Drahtdurchmessern bis 3,0 mm in einem extrem großen Wickelraum. Initialisiert wurde die Entwicklung der Maschine durch den neuen Trend zur Elektromobilität. Hier sind bei gegebener Bordnetzspannung hohe Leistungen zu übertragen. Dies erfordert hohe Querschnitte. Durch die Schwenkrahmenvariante (Revolverkopf) werden ein paralleles Beladen oder andere Parallelprozesse ermöglicht.

### Vorteile:

- Vier geregelte Servoachsen
- Leistungsstarkes Prozesssteuerungsmodul
- Graphisch unterstützte Bedienung über Multitouch Panel
- Kurze Umrüstzeiten
- Automatisches Bewickeln von radialen Anschlusspins und Hilfsstiften
- Schnell wechselbare Wickelwerkzeuge
- Hochdynamische, bürstenlose Servoantriebe
- Schwenkrahmen zum gleichzeitigen Be- und Entladen während des Wickelns

### Optionen:

- Schaltgetriebe für optimales Leistungsverhalten
- Gegenlager
- Draht-Trennsysteme
- Abisolierereinrichtung (In-Line)
- Bandagieren der Deckisolation
- Zuführung von Zwischenisolation
- 3-Draht-Technik

## WELTWEITER SERVICE

Aumann verfügt über ein weltweit agierendes Serviceteam. Erfahrene Mitarbeiter garantieren Ihnen durch Service und Schulungen einen wirtschaftlichen und produktiven Einsatz aller Aumann Maschinen.

## LINEAR WINDING SYSTEM FOR HEAVY WIRE LWS/S

With the LWS/S Aumann has developed the first heavy-duty wire machine in the market. It enables the use of wire diameters up to 3.0 mm in an extremely large winding chamber. The development of the machine was initialised by the new trend towards electromobility. High performances for the specified vehicle electrical system voltage are to be transferred here. This requires high cross-sections. The pivoting frame version (turret) allows parallel loading and other parallel processes.

### Advantages:

- Four closed loop servo axes
- Powerful process control module
- Graphical user support via PC
- Short retrofitting times
- Automatic wrapping of radial terminal and auxiliary pins
- Quick-change winding tools
- High dynamic brushless servomotors
- Pivoting frame for parallel loading and unloading during winding

### Options:

- Switch gear for optimized performance rate
- Counter support
- Wire cutting unit
- Stripping system (In-Line)
- Taping unit for cover insulation
- Feeder for interleave insulation
- 3-wire-technology

## WORLD-WIDE SERVICE

Aumann has experienced service, training and application personal world-wide to make sure that your winding applications are successful.

## SYSTEME LINEAIRE DE BOBINAGE POUR GROS FILS LWS/S

Avec la LWS/S, Aumann a développé la première machine à fil épais sur le marché. Elle autorise l'utilisation de diamètres de fil max de 3,0 mm dans un espace d'enroulement extrêmement grand. L'impulsion pour le développement de la machine a été la nouvelle tendance en faveur de l'électromobilité. Là, il s'agit de transmettre des puissances élevées à une tension de réseau de bord donnée. Cela demande des sections de taille importante. La variante au châssis pivotant (tourelle) permet le chargement simultané et des autres processus parallèles.

### Avantages:

- Quatre servo axes régulés
- Module de contrôle du processus efficace
- Assistance graphique de l'utilisateur à l'aide d'un PC
- Temps de conversion très courts
- Accrochage automatique de cosses radiales et des picots auxiliaires
- Outils à changement rapide
- Servomoteurs brushless dynamiques
- Barillet pivotant pour un chargement et déchargement simultanés pendant le bobinage

### Options:

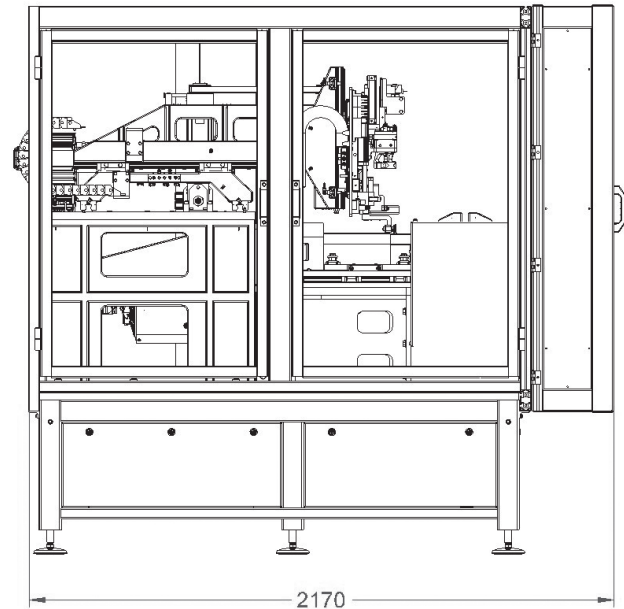
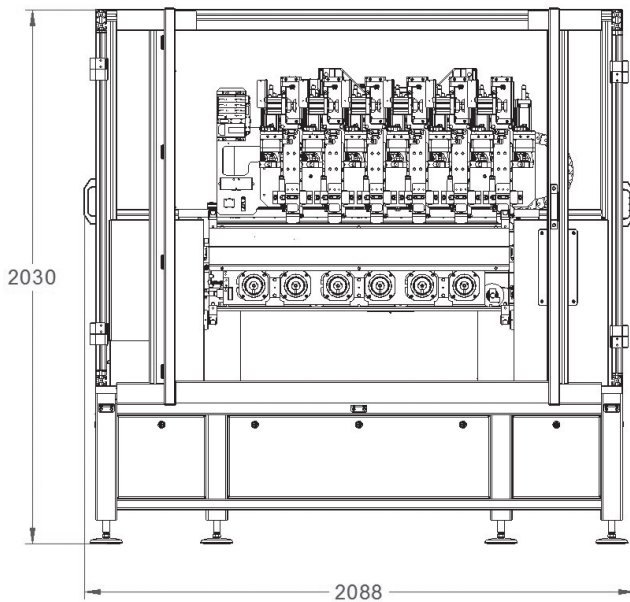
- Changement de vitesse pour une performance optimale
- Contre-pointe
- Systèmes de coupe-fil
- Système de désémaillage (en ligne)
- Isolation entre couche et finition
- Alimentation pour isolation entre couche
- Technique 3-fils

## ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LE MONDE ENTIER

Aumann dispose d'un service technique et de formation dans le monde entier pour assurer le succès de vos investissements de bobinage.

# LWS/S

**aumann**<sup>®</sup>  
for your high level production



Maschine Machine Machine		LWS/S 4x240	LWS/S 6x160
Anzahl der Spindeln Number of spindles Nombre de broches	/	4	6
Spindelabstand Spindel center distance Écart des broches	mm	240	160
Max. Wickeldrehzahl Max. winding speed Vitesse de rotation max.	1/min rpm rpm	2.000 (optional 4.000)	
Drahtdurchmesserbereich Wire size range Diamètre du fil max.	mm	1,0 - 3,0	
	AWG	18 - 9	
Max. Arbeitsbereich Max. winding width Largeur de bobinage max.	mm	X-Achse: 300 mm Y-Achse: 300 mm (Verlegeachse) Z-Achse: 250 mm	
Max. Umlaufdurchmesser Max. working diameter Diamètre d'encombrement max.	mm	238	158
Elektrischer Anschluss Mains power supply Alimentation électrique	/	3 x 400 V/N/PE, 50 Hz	
Pneumatischer Anschluss Pneumatic supply Alimentation pneumatique	bar	6 - 10	
Breite (mit Ablaufsystemträgern) Width (with tensioning system supporter) Largeur (avec support du système de tension)	mm	2.100	
Gewicht Weight Poids	kg	4.500 - 6.000 je nach Konfiguration	

Optionen auf Anfrage · Options on request · Options sur demande  
Technische Änderungen vorbehalten · Subject to alterations · Sous réserve de modifications techniques

Alle Aumann Systeme entsprechen der CE-Zertifizierung und der DIN 45635 / 1-3 Geräuschhemmung an Maschinen.  
All Aumann systems correspond to the CE-certificate and DIN 45635 / 1-3 noise reduction at machines.  
Tous les systèmes de production Aumann sont conformes au certificat CE et DIN 45635 / 1-3 pour la réduction du bruit aux machines.